



联合国 大会



Distr.
LIMITED

A/C.2/46/L.78
25 November 1991
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十六届会议
第二委员会议程项目83

国际减少自然灾害十年

决议草案A/C.2/46/L.39所涉方案预算问题

秘书长按照大会议事规则第153条提出的说明

A. 决议草案内的要求

1. 按照决议草案A/C.2/46/L.39,大会将:

(a) 赞同《高级特别委员会宣言》并鼓励该委员会各成员积极开始执行其任务,特别注意提高公众对减灾潜力的认识,并促进各国政府、筹资组织和商业界对“十年”活动的支持(执行部分第1段);

(b) 赞同“十年”科学和技术委员会第一次年度报告所载建议,同时确认易发生灾害国家落实委员会制定的目标将是“十年”期间减少灾害影响的重大进展(执行部分第2段);

(c) 又赞同科学和技术委员会所提于1994年召开国际减少自然灾害十年全国委员会代表世界会议的建议,会议可使范围广泛的各个活动部门,包括科技部门、商业部门和工业部门以及非政府团体的与会者聚于一堂,对第44/236号决议要求的《十年国际行动纲领》执行情况中期审查作出实质性贡献(执行部分第3段);

(d) 请秘书长就“十年”活动情况向大会第四十八届会议提出报告(执行部分第8段)。

B. 所提要求与中期计划和1992-1993两年期方案概算的关系

2. 决议草案所提及的活动与1992-1997年中期计划¹的主要方案七,方案37(救灾、减轻灾害和特别紧急方案)次级方案2(减轻灾情)有关。这些活动也同1992-1993两年期方案概算²第30款(救灾行动)有关,但没有列入该款,该款第30.1段表示,“十年”秘书处的工作人员和资源的详细情况将分别提出。

C. 拟以何种活动执行所提要求

3. 关于拟议在1992-1993两年期为“十年”进行的活动(A/46/266-E/1991/106/Add.1),这里有一项了解,即高级别特别委员会将继续向秘书长提供执行“十年”的宗旨和目标的整体咨询意见。该委员会将在两年期间每年举行会议,集中注意改进国家一级特别是人力资源方面的能力,动员公共部门和私营部门支助减灾活动,增加传播媒介的参与,制订减轻自然灾害的奖励办法,和进行国际协调。科学和技术委员会将在1992年举行两次会议,在1993年举行一次会议,并在国际十年行动纲领》的范围内制订具体方案,以减轻自然灾害造成的损失,注意在国家一级查明的技术知识的优先次序和差距,并继续参与和评价A/46/266-E/1991/106/Add.1号文件拟议在“十年”期间进行的活动。委员会将继续每年向秘书长提出报告,就上述方案提出建议。

4. 在联合国日内瓦办事处设立的“十年”秘书处将与联合国救灾协调专员办事处(救灾专员办事处)密切合作,在发展和国际经济合作总干事的全盘指导下,向高级别特别委员会和科学和技术委员会提供实务和秘书处支助,并协助这些机构交换资料。秘书处还将就制订国家减灾计划方面向各全国委员会提供支助;协助会员国制订和执行减灾项目;与联合国系统其他组织和非政府组织协调“十年”的活动;与

科学和技术委员会和各全国委员会协商,进行研究和传播资料;出版一份名为《制止灾害》的双月份通讯。“十年”秘书处将不断监测《国际行动纲领》的执行情况和“十年”的目的和目标的成就,并编写秘书长关于“十年”活动的报告,以便向大会第四十八届会议提出。

D. 1992-1993两年期方案概算所需修改

5. 如上文第2段所指出,与十年有关的活动在1992-1993两年期方案概算中没有列出。因此,该两年期方案概算的第30款(救灾工作)次级方案2(减轻灾情)下的工作方案应予修改以增列下列活动:

(a) 国际合作

紧急和人道主义救灾事务

向高级别特别理事会以及科学和技术委员会的工作提供支助服务,包括促进这些机构间的资料交换;协助各国家委员会制定全国减轻灾害计划;同有关的政府间组织和非政府组织联络,以实现十年的目标(预算外资源);

(b) 议会事务

议会文件

向大会第四十八届会议提交有关在十年范围内执行的各个项目的报告;

(c) 印刷品

经常性出版物:十年时事通讯双月刊《停止灾害》(预算外资源);

(d) 业务活动

就制定和执行减轻灾情项目提供咨询服务(预算外资源);

(e) 协调、统一和联络

在十年范围内同联合国其他计划署和同联合国系统各专门机构协调活动(预算外资源)。

E. 财政安排和1992-1993两年期所需概数

6. 根据大会第44/236号决议附件所概述的财政安排的规定,十年的活动将由政府、国际组织和其他来源包括私营部门提供的预算外资源提供经费。1989年秘书长设立了国际减轻自然灾害十年信托基金,该信托基金自筹备阶段以来便向与十年有关的活动提供经费,包括其秘书处的费用。

7. 1990年1月1日,该信托基金得自1989年筹备活动的累积结余达\$67 000。在1990-1991两年期,共收到自愿捐款\$2 010 900,包括专门用于1992-1993两年期的捐款,即芬兰政府为提供一名经济学家而捐助的\$136 000,以及日本政府提供的\$500000。

8. 在1990-1991两年期,信托基金为秘书处提供下列工作人员:

(a) 1990年8月设立一个临时L-6员额,以聘请一名高级科学家直至1992年6月,通过与美国政府作出的双边安排提供。该员额的职责后来指定为十年秘书处的代理主任。

(b) 1990-1991两年期设立一临时P-5员额,由信托基金提供经费。

9. 业务费用,包括一般临时助理的业务费用、工作人员旅费、一般业务费用、购买家具和设备以及用品和物资,均由信托基金提供经费。全部费用,包括上述员额的费用,1990-1991两年期共计\$1 338 000。此外,1991年,科学和技术委员会第一次会议由德国政府支助,委员会第二次会议以及高级别特别理事会的开幕会议均由日本政府提供经费。在1990-1991两年期,三期十年时事通讯《停止灾害》的编

制、翻译和印刷费用均由意大利维苏威观察台提供。此外，世界卫生组织和世界气象组织还向秘书处提供兼职顾问。

10. 1992-1993两年期间，高级别特别委员会每年在日内瓦举行为期一天的会议以及科学技术委员会1992年在日内瓦举行两届每届为期一周的会议和1993年举行一届为期一周的会议的全额费用概数为828 700美元，如下：

| | <u>1992年</u> | <u>1993年</u> | <u>合 计</u> |
|-------------------------|---------------|---------------|-----------------|
| | 美元 | 美元 | 美元 |
| <u>高级别特别委员会</u> | | | |
| <u>会议事务费</u> | | | |
| 会前文件 | | | |
| (24页,1份文件:阿、中、英、法、俄、西) | 21 800 | 22 800 | |
| 会议服务 | | | |
| (口译:阿、中、英、法、俄、西) | 9 900 | 10 400 | |
| 会后文件 | | | |
| (5页,1份文件:阿、中、英、法、俄、西) | 5 000 | 5 200 | |
| 合 计 | <u>36 700</u> | <u>38 400</u> | 75 100 ===== |
| <u>其他费用</u> | | | |
| 高级别特别委员会10名成员每一天会议的 | | | |
| 旅费和生活津贴 | 31 600 | 33 000 | 64 600 ===== |
| <u>科学技术委员会</u> | | | |
| <u>会议事务费</u> | | | |
| 会前文件 | | | |
| (100页,5份文件:阿、中、英、法、俄、西) | 183 000 | 96 000 | |

会议服务

(口译:阿、中、英、法、俄、西) 99 500 52 200

会期文件

(90页,9份文件:阿、中、英、法、俄、西) 165 800 87 000

会后文件

(24页,3份文件:阿、中、英、法、俄、西) 46 000 24 100

合 计

| | | |
|---------|---------|-------------|
| 494 300 | 259 300 | 753 600 |
| <hr/> | <hr/> | <hr/> <hr/> |

其他费用

科学和技术委员会25名成员1992年两届每届
 为期一周的会议和1993年一届为期一周的
 会议的旅费和生活津贴

| | | |
|---------|--------|-------------|
| 188 900 | 95 700 | 284 600 |
| | | <hr/> <hr/> |

11. 两个机构会议与会者旅费和生活津贴的非会议事务费共计349 200美元,预期由联合国开发计划署(开发计划署)支付。但是,预期高级别特别委员会和科学和技术委员会会议的会议事务费将按照现两年期的惯例,由联合国经常预算在整个组织的会议事务经费范围内支付。

12. 至于“十年”秘书处,除了上面第8段提到的员额外,同芬兰政府议定的双边安排将于1992年间提供一个P-4员额外给一名经济学家。而且,鉴于“十年”秘书处的责任水平与范围,兹提议设立一个D-2级的秘书处主任,于1992年1月落实,以进行全面协调“十年”活动和动员十分需要的自愿捐助。正在同可能的捐助者谈判,以求提供两名专家,支援各全国委员会和新闻活动。

13. 根据上述建议,“十年”秘书处1992-1993年的有关人事费为:

美元

| | |
|---|------------------|
| (a) 秘书处一个D-2级主任员额,负责管理和监督秘书处的所有工作和动员预算外资源支援其活动 1992年1月--1993年12月 | 329 200 |
| (b) 1个L-6级员额,由美国政府支付经费,供1名高级科学家就与灾难有关的问题提供技术咨询意见 (正与捐助者进行协商,以求可以继续此项安排) 1992年1月--6月 | 75 800 |
| (c) 1个P-5级员额,供1名高级工作人员负责邀请、规划和协调“十年”活动 1992年1月--1993年12月 | 284 200 |
| (d) 1个P-4级员额,由芬兰政府支付经费,供1名经济学家就减轻灾难的费用效益提出咨询意见 1992年1月--12月 | 121 700 |
| 合 计 | 810 900 ===== |

14. 此外,估计秘书处尚需669 500美元用于1992-1993两年期的业务和其他费用,细目如下:

美元

| | |
|---------------------------|---------|
| 一般临时助理 (相当于一般事务人员48个月) | 269 500 |
| 工作人员旅费 | 130 000 |
| 外部印刷 | 20 000 |
| 一般业务费用 | 20 000 |
| 电信费 | 40 000 |

| | |
|------------|---------|
| 用品和材料 | 18 000 |
| 招待费 | 6 000 |
| 咨询服务(业务计划) | 166 000 |
| | <hr/> |
| 合 计 | 669 500 |
| | ===== |

15. 按照联合国《财务条例和细则》，上面第13和14段的1 480 400美元的费用概数还要加上13%的计划支助费192 400美元，共计1 672 800美元，由国际减少自然灾害十年信托基金于1992-1993年支付。如第11段所述，两个机构会议与会者的349 200美元旅费和生活津贴的非会议事务费用概数预期由开发计划署支付。

F. 匀支的可能性

会议事务费用

16. 上述第10段已提出，总额为\$828,700的会议事务费用估计数，将从联合国的全部会议事务能力中提供。这些估计数是基于一个理论假设，即会议事务所需经费没有任何部分将从1992-1993两年期方案概算第32款(会议事务)内的永久会议事务能力中提供并将需更多经费以供会议的临时助理费用。本组织永久能力需由临时助理经费加以补充的程度，只能依照1992-1993两年期的拟议会议日历来决定。但是，正如方案概算第32款第32.5段所指出，1992-1993年会议临时助理的经费水平，不仅是根据以往举办编定的会议，而且根据举办额外的会议的经验来估计的。换句话说，方案概算内所提供的经费不仅是供预算编制时已知的会议，而且是供后来将授权举行的会议，只要1992-1993年会议的数目和分配符合往年的会议时地分配办法。在那个基础上，估计决议草案通过后，1992-1993两年期方案概算第32款下无需增拨任何经费。

非会议事务费用

17. 第15段已指出,1992-1993两年期信托基金的估计所需经费为\$1,672,800。请注意1991年12月底的预期信托基金节余为\$739,900,将需\$932,900的额外预算外经费来维持秘书处并执行即将到来的两年期的活动。

G. 总结

18. 如果大会通过决议草案A/C.2/46/L.39,上述第5段内详述的额外活动将列于1992-1993两年期方案概算第30款(救灾行动)内。

19. 大会通过决议草案A/C.2/46/L.39,对联合国经常预算将不涉及任何经费问题。但是,1992-1993两年期将需\$932,900的额外预算外经费,以便执行《十年》的活动。如果不能获得更多的志愿捐款,拟议的活动将须延迟,直到能在信托基金内获得足够经费为止。

注

¹ 《大会正式记录,第四十五届会议,补编第6号》(A/45/6/Rev.1),第二卷。

² 同上,《第四十六届会议,补编第6号》(A/46/6/Rev.1),第二卷。